

# BESË SHPRESË DASHURI

VITI JUBILAR UNGJILLOR

TETOR 2016 - NËNTOR 2017

VUSH



## 125 VJET

VËLLAZËRIA UNGJILLORE E SHQIPËRISË

## In de leer bij Gjergj Qiriazi

Wie zich verdiept in de geschiedenis van het zendingswerk wordt als het goed is vanzelf bescheiden. Laat ik u als voorbeeld meenemen in de geschiedenis van het zendingswerk in Albanië. Deze begint al bij Paulus (Rom. 15: 19).

In de negentiende eeuw is door protestantse Albanezen de Bijbel vertaald en op grote schaal verspreid. Ook in Delvinë, het stadje waar een gemeente van ZGG te vinden is! De Heere gebruikte hiervoor het zendingswerk van de familie Qiriazi: Twee broers (Gjerasim en Gjergj) en hun zussen (Sevasti en Parashgevi). Gjerasim was een evangelist. Hij richtte in 1892 ook de *Broederschap van protestantse kerken* op. Het doel van de broederschap was de verspreiding van het Evangelie en de ontwikkeling van christelijke Albanese lectuur. Vorig jaar werd het 125-jarig bestaan van de broederschap herdacht. Ook qua identiteit spreekt hun werk aan. Ze hebben de Schrift ontsloten, de *Kleine Westminster Catechismus* en Bunyan's *Christenreis* vertaald en psalmen berijmd.

Recent las ik een boekje van Gjergj Qiriazi waarin hij de lezer voorhoudt wat de inhoud van de Bijbel is. Het trof me hoe we in de woorden van een auteur, die losstaat van onze traditie, dezelfde verwoording van de Schrift en het werk van Gods Geest vinden, zoals wij dat in onze kring benoemen. We zeggen vaak dat Gods Geest over tijd en culturen heen op dezelfde manier werkt. Dat laat deze publicatie zo mooi zien. Hieronder vindt u twee citaten. Leest u mee?

### Een korte voorstelling van die dingen die ons de Heilige Schrift leert

*De boeken van het Oude Testament spreken ons van de enige en ware God en leren ons dat deze almachtige en eeuwige God de hemelen, de aarde en alle dingen geschapen heeft; en hoewel Hij oneindig rechtvaardig is, en als zodanig het kwade zoekt te straffen, ook vol van liefde en barmhartigheid is. We zien ook dat Adam het gebod dat God, Zijn Heere, hem gegeven had niet heeft gehoorzaamd en door die ongehoorzaamheid de schuld in de wereld gebracht heeft. En door de schuld de dood. Wij hebben deel aan zijn natuur en hebben ook deel aan het vreselijke gevolg van zijn ongehoorzaamheid aan Gods gebod; daarom zijn ook wij van uit onszelf kinderen des toorns, onder de dood en onder de straf. ...*

*Het Nieuwe Testament leert ons dat Jezus Christus, die waarachtig God is, op aarde gezonden is op de tijd voorzien door de profeten; dat deze Jezus, onze Zaligmaker, in het vlees gekomen is, alle gerechtigheid vervullend; dat Hij leed, stierf en opstond; opdat Hij in ieder ding dat Hij voor de mensen in dit grote werk van barmhartigheid gedaan heeft, niet door de mensen schuldig bevonden zou worden, maar opdat God, onze Vader, getrouw bevonden zou worden in Zijn beloften om de oneindige rijkdommen van Zijn genade te openen, opdat wij door Hem gerechtigheid Gods, of recht voor God, zouden worden.*